



TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año V.—Número 517.

SE PUBLICA LOS LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES

Miércoles 15 de Agosto de 1298

Después de un homenaje

## El salto del león

La gran prensa de Madrid y Barcelona, los diarios de mayor circulación de Valencia y Zaragoza y los demás periódicos de las distintas ciudades de Aragón se han ocupado estos días con bastante amplitud y cariño del modesto y sentido homenaje que nuestra provincia ha dedicado a su hijo preclaro, el ilustre y emérito ingeniero don Bartolomé Esteban Mata.

Plácenos sobremanera la resonancia de este acto que «Tierra Baja» inició y llevó a cabo secundado por LA VOZ DE TERUEL y de más elementos valiosos de esa capital: pero nos place más aún el público reconocimiento que hace la prensa del valer indiscutible de nuestro gran don Bartolomé, del turolesno modelo, que ha sabido y sabe en todos los momentos de su vida rendir su esfuerzo al trabajo, su amor a la ciencia, su cariño al progreso, su tributo a la justicia, su caricia a la cultura y su parábola a la honradez.

Teruel ha sido hasta hoy para nosotros la ciudad desconocida, la ciudad milenaria que dormitaba, indolente, al susurro de la dulce canción del Turia, el río bíblico, el río legendario, creador y evocador de gestas heroicas y gloriosas. En su quietud, la suponíamos viviendo del brillo de sus recuerdos, del esmalte de las páginas de su historia, del fulgor de las clásicas enseñanzas, de sus patricios venerandos, incitados varones que ofrendaron gustosos la vida por la defensa de un derecho, por la conquista de una libertad o por la exposición brava y sincera de un alto y noble ideal.

Teruel, la inmortal ciudad de los Amantes, la ciudad incomprendida hasta hace poco por nosotros, ha llevado a nuestro ánimo una sensación grata y consoladora. La hemos conocido y al conocerla hemos podido apreciar el culto que rinde a sus muertos gloriosos, a su tradición, al sentimiento de solidaridad aragonesa, a las inquietudes del progreso actual, hermanando el ayer y el hoy con una videncia asombrosa, con un certero instinto de las realidades que imponen los tiempos presentes.

Teruel, la ciudad discutida, no es el centro burocrático y frío que absorbe y esquilmala la vida provincial; no es tampoco la ciudad desplazada que mira hacia el mar flirteando con la luminosa Valencia, ni menos aún la madrastra severa que miente el cariño con los lazos obligados de la administración; Teruel es la pequeña urbe inquieta, espiritual y afectuosa; es la hermana mayor que de cara al interior mira por el bien y la prosperidad de la pro-

vincia; es la madre cariñosa que empuja a sus hijos, los pueblos, para que se asocien a su obra, obra de riqueza, de paz y de amor.

El corazón, más que la inteligencia nos llevó en momentos difíciles para la integridad provincial a defender los fueros y las prerrogativas de la capital invicta, no quisimos formar al lado de los hijos espúreos; una voz, la voz del deber nos llamaba a agruparnos en torno de la madre, aunque no fuese bien conocida y por ello quizá poco estimada. Deseábamos construir, no apeteccíamos derribar. Y Teruel comprendió nuestro gesto y en el alma del pueblo se levantó un altar de ferrosa gratitud hacia nosotros, humildes intérpretes del generoso sentir de la tierra baja.

Bien pagados estamos del cumplimiento de un deber. Los Ferrán, los Rivera, los Marina, los Albarrán, los Vargas, los Buj, los Julián, los Salvador, los González, los Sabino, las fuerzas vivas, la Prensa, las autoridades todas nos han abierto los brazos con efusión y cordialidad y el pueblo entero que adora a su ingeniero desde niño, se puso junto a él cuando el ferrocarril peligraba para nosotros, volcándose a nuestro favor para que no se alterara el primitivo trazado... ¿Qué más podríamos apetecer?

Luego, Teruel, hizo de su ingeniero un león, un león que con las zarpas de su ciencia, de su entusiasmo y de su voluntad horadó las montañas, allanó los picachos, tendió las paralelas de hierro y de un salto, salto prodigioso, llegó a Alcañiz, uniendo para siempre con los lazos del progreso a las dos ciudades hermanas, a la madre y a la hija que por vivir tan lejos, la una de la otra no podían conocerse y amarse.

Ahora, con el salto del león, desaparecen las distancias y se acercan los corazones. Vayan pues nuestros votos más cálidos y ferrosos para que de la nueva floración de afectos y voluntades, de la unión íntima de Teruel y Alcañiz salga una provincia fuerte y venturosa y un Aragón esplendente y magnífico que sea en el mañana, como fué en el ayer, la esencia viva de la patria española.

JOSÉ SANZ  
Director de «Tierra Baja».

### Viada de Joaquín Asensio

— ÓVALO, 7 / TERUPL —

Almacén de aceites y ultramarinos / Fábrica de jabón / Almacén de abonos / Compra y venta de maderas de todas clases.

VINOS DE DIFERENTES CALIDADES



Un momento de expansión y alegría en que la juventud baila y se divierte durante la típica verbena aristocrática celebrada en los jardines de La Florida el día 7 del actual

## De mi archivo Instrucción Pública

El día 19 del pasado mes dejó de existir a los ciento cincuenta y cinco años de edad el viejo campesino llamado Tadija Mustafich. Este nació en Pológ, pequeña localidad de (Herzegovina).

Pocos casos se dan como el presente, y yo que todavía me faltan diez y ocho abríles para llegar al pico de los cincuenta y cinco que este vivió de más, conocí muchas cosas más que él y las que a este paso creo ver si el pico no se corta...

Mustafich, conocería muchas guerras, y hasta es muy fácil hablar con Napoleón, porque según datos, Mustafich estuvo como voluntario en 16 o 20 guerras de soldado raso.

En cambio no oíría jamás hablar de problemas urbanos, y yo a los trece meses de nacer recuerdo perfectamente de que era la comidilla del día la traída de aguas a Teruel.

Hay quienes creen que esto se soluciona en dos horas como una representación de cine, y no crean exajerado el caso para poner el grito en el Cielo.

¡Que concepto tienen más equivocado, y que poca paciencia! Sin embargo piden se fomente el turismo para que conozcan bien a Teruel. La idea es digna de aplauso, pero estos ignoran que las aguas es el principal factor.

Como todo está modernizado, entonces nos pondrían el urinario que desapareció por efecto de un ciclón y no hay quien sepa donde fué a parar.

Se recomienda mucha higiene para vivir, y sin embargo es más difícil adquirir en Teruel unos litros de agua que en la llamada ribera de Cariñena el vino.

¡Con el agua que verá Rida... Y nosotros estamos encantadísimo de ver las cataratas del Martinete y suplicando a la Providencia con todo fervor mantenga la famosísima tubería intacta, so pena de tener que recurrir al abundante chocolate que nuestras admiradísimas fuentes nos envían tan amenudo.

Si vivo lo de Mustafich, ya os remitiré desde donde me encuentre, mi felicitación por abordar de una, el gran problema de las aguas.

Lo que no os garantizo si en esos años tendré ocasión, o mis tataranietos que serán ya crecidos.

¡Tened paciencia que todo llegará!

TORMENTA

Agosto del 28.

Teléfono de «La Voz» 123

NUESTROS REPORTAJES

## Epílogo y final del millonario señor Estevan

Señor don X. Estevan: Mi respetable y respetado amigo. Permítame que aun sin conocer su nombre le llame amigo, porque bien lo patentiza usted con los inmerecidos elogios que me dedica al final de su artículo de anteayer publicado en estas mismas columnas.

Dice usted que mi secreto sobre el supuesto multimillonario indiano o californiano de su mismo apellido, ha ocasionado concupiscencias, anhelos y otros fieros males. ¡Pero si yo no poseo el secreto de ese asunto! ¡Si al reporter no le es permitido secretos en suceso de tanta monta! Su obligación es decir lo que sepa con documentos en la mano o si no los tiene, debe informar a título de rumor. Esto es lo que yo hice desde el primer momento.

Estando ha pocos días en el Gobierno civil, cumpliendo una misión informativa, presenté a un señor preguntando por un tal Estevan, turolesno que se decía fallecido en Nueva York, y dejando nada menos que diez millones de dólares.

Esta primera noticia que allí, en el Gobierno civil, recogí, como puede testimoniar el digno secretario don Ernesto Calderón, la trasladé a LA VOZ DE TERUEL a título de rumor, o lo que es lo mismo, sin afirmar que el tal millonario hubiera fallecido, ni negando la posibilidad de que hubiese existido, el supuesto señor Estevan.

Aparecer la noticia y surgir los más variados comentarios, todo fué uno. No faltó quien opinara que aquello era pura fábula, producto de la exaltada fantasía del reporter...

Ello motivó mi primer artículo en que demostré que yo nada inventaba.

El rumor lo recogí en un Centro oficial... Si era verdad o no que había muerto el tal Estevan, el de los millones, el titiritero... etc., etc., eso faltaba que averiguar.

Como el solo rumor del hecho fundamental había despertado gran interés, me dediqué a rebuscar documentos que confirmasen el fallecimiento, el nombre del fallecido y la fortuna del tal Estevan. Yo en este asunto ya me doy por vencido: tan solo he podido averiguar lo siguiente. Hice cuatro años o más, falleció lejos de su país un don Felipe Estevan y Romero, natural de Teruel. Este señor, murió sin dejar testamento y legando cuantiosos bienes, sin haber contraído matrimonio a edad avanzada.

Y hago tal aseveración, porque

tengo en mi poder una carta fechada en Madrid hace varios años del procurador don Francisco de Pozo, en que decía a los supuestos herederos de Teruel, lo siguiente:

«Su tío don Felipe, ha fallecido sin testamento... Y me precisaban los documentos siguientes... necesarios para llevar a efecto el juicio de declaración de herederos...»

Estos supuestos herederos, residentes casi todos en Teruel, nombraron procurador en la localidad y con el de Madrid llevaron adelante el expediente encomendado.

Poco tiempo después, en 28 de Enero de 1925, el procurador señor del Pozo comunicaba a los presuntos herederos de Teruel esta desconcertante noticia.

«Hoy ha venido a verme la señora (¡aquí hay un nombre y apellido!) y me ha dicho que buscando papeles ha encontrado un acta otorgada por el finado don Felipe Esteban y Romero en la que reconoce como hijo natural suyo a Francisco Enlilio Estevan, nacido en Chile, cuyo documento me ha traído. Como usted verá, esto varía totalmente la declaración de herederos que haya que hacer y me obliga a con esta fecha dirigirme a la República de Chile para ver si encuentro al mencionado sujeto...»

Poseo otra carta de fecha posterior del activo procurador que voy a transcribir; dice así: «Muy señor mío: Contestando su carta fecha 29 de Enero, me permito indicarle que hasta la fecha no he recibido noticias del hijo de su tío Felipe; pero si éste hijo existe y aún habiendo fallecido ha dejado a su vez hijos, él o estos, son los herederos de su señor tío con arreglo a la Ley, sin que obste a ello, el que sea hijo natural, pues los hijos que están excluidos son los adulterinos, pero no los naturales que heredan siempre, aun en el caso de haber hijos legítimos: Hasta que no se reciban las noticias pedidas nada se puede hacer, y si en su día hubiere multa por la demora en la liquidación de derechos reales es algo que no se puede evitar.

Los datos de la herencia hoy no me hacen falta, no sé a cuanto asciende ésta, que además

«Padres de familia! ¡Interesa el porvenir de sus hijos?»

Lean la 4.ª página.

¡Veraneantes!  
¡Excursionistas!

SALCHICHON MARCA:  
«ROBERT»  
DE INDISCUTIBLE PUREZA

Casas:  
Lorenzo Muñoz  
Plaza de Carlos Castel.  
Santiago Gala  
Calle de Joaquín Costa.

### ANULACION DE LA MARCA Instituto REUS

El ministerio de Trabajo, en Real orden de 20 de Julio de 1928, publicado en la «Gaceta» del 30, ha dictado resolución anulando la marca 61,312, indebidamente concedida al «Instituto Reus», reconociendo al mismo tiempo los antiguos y preferentes derechos de «Editorial Reus».

Entre consideraciones, admirablemente fundamentadas, hace la del mayor antigüedad en el registro de esta Empresa, la de que un nombre comercial no autoriza a la utilización de la misma marca, y que no se llama Reus de primer apellido el director de tal Instituto.

El Centro «Editorial Reus» (preciados, 1), que ha venido pacientemente sufriendo ataques injustificados, después de setenta y ocho años de predominio editorial jurídico, y hoy pedagógico, en el mercado racional está de enhorabuena.

## Hijo de Guillermo Campos

Importación directa de bacalao

Grandes Almacenes con Cámaras frigoríficas, en

**ALICANTE**  
Calle Maisonnave, núm. 6  
Apartado Correos n.º 19  
Telegramas y Telefonemas:

**Campos**  
Teléfono núm. 331.

**GRAO (Valencia)**  
Avenida de los Aliados  
y Virgen del Puig.  
Telegramas y Telefonemas:

**Hijo-Campos**  
Teléfono núm. 294.

## GARAGE ARAGON

— TERUEL —

Nuevo servicio de alquiler

0'40 cts. kilómetro

Infanta Isabel. Teléfono n.º 107

# Débiles

tomad el acreditado

# Elíxir Callol

que da Vida y Juventud

Ca } rápido científico agradable

creo está depositada en un Banco de Chile.

Meses después, en Mayo 1925 se vuelve a recibir esta otra carta del mencionado procurador, que viene a poner fin al asunto y dice así:

«Contestando a su carta del 21 referente a la herencia de don Felipe Estevan Romero puedo manifestarle que según noticias que tengo el hijo natural don Emilio Estevan Seguel, que habita casilla número 713, Valparaíso, se ha incautado de los bienes... etc.»

Y aquí terminó el trámite de la herencia de ese señor Estevan, millonario y nacido en Teruel.

Ahora bien, como hasta la fecha no se sabe de un modo oficial el nombre y apellidos de otro señor Estevan, turolense, millonario, fallecido posteriormente en América, cabe suponer que por quien se preguntaba hace días en el Gobierno civil de Teruel era por ese señor don Felipe Estevan y Romero.

En mi poder obran las cartas de que hago mención para que usted o quien lo desee compruebe la exactitud de lo que dejo copiado previa autorización de los parientes de aquel señor Estevan que hoy residen en Teruel.

Y termino con la promesa de no volver a ocuparme en lo sucesivo de este asunto mientras documentos oficiales y fidedignos no vengan a demostrarme que hay otro señor Estevan, millonario, fallecido en Norte América, y que por ser de su mismo apellido le corresponde a usted heredar una buena parte de aquella fortuna...

Mientras tanto vea en qué otra cosa puede serle más útil su afectísimo s. s. y amigo q. e. s. m.

EL DUENDE DEL TOZAL

**Gumersindo Serrano**

PINTOR

Decorados de Escayola  
Pintura de coches y rótulos

CALLE DE AINSAS, NÚM. 5  
TERUEL

**Comerciantes, Capitalistas, Médicos, Abogados, etcétera!** ¿Desean saber si piensan o no con criterio? ¿Quieren colocar un capital con ventaja?

Lean la 4.ª página.

**Don Fernando Jover Martínez**

Participa a su distinguida clientela que desde el día 23 del actual ha trasladado su consulta de enfermedades de la boca a la calle del Salvador número 26, principal.

## TAURINAS

Los niños de Bienvenida

Siro Retana, desde su tribuna taurina de «El Liberal», de Bilbao, sirve a sus lectores una interesante charla hablando de los niños de Bienvenida.

Aquel «malaj» de Trespalacios le quitó el tipo a Manolo Mejía, el papá de estos chicos y «el papá negro» de la tauromaquia, como le puso el más salado de los cronistas taurinos españoles «don Modesto».

Retana habló con el padre de los retoños fenómenos en presencia de Eduardo Pagés y sin que los chicos metieran baza en la entrevista, y de ésta lo más saliente consiste:

En que Manolito se parece toreando a Joselito el Gallo y Pepito a Belmonte. Pagés apoderó a los niños, habiéndolos contratado en 350.000 pesetas por veinte novilladas en la temporada. Este dinero le parece poco a papá. Llevan toreadas los chicos, en España 25 corridas, en Francia, 18; en Méjico 30; en Caracas 5; en Lima 9, y en Nueva York 2. Monolito nació en Sevilla: Pepe en Madrid. De España, terminadas las 20 actuaciones, irán a Méjico nuevamente...

De modo que, como anticipamos, no es el señor Falcó quien toma a su cargo a la pareja, sino Eduardo Pagés.

Natural... si se tiene en cuenta que de lo que se trata es de acaparar dinero el triunvirato Mejía y correr el menos riesgo posible para hacerse rico.

El padre lo ha dicho claramente: «Sé que no hay un grave peligro para ellos y por eso me resigno a que sean toreros».

—¿Y mañana?—le objetó Siro Retana.

—Mañana harán lo que ellos quieran; pero he de trabajar cuanto pueda para que sean ricos y puedan vivir sin necesidad de vestir el traje de luces».

Bueno es recordar, a propósito de la ponderación de méritos en los niños de Manolo Mejía, que a los quince años ya mataban uteros y a los diecisiete, el de Galvea, Marcial Lalanda y Armillita Chico se hicieron matadores de toros.

VERONIA

Anuncie usted en LA VOZ

## Grandes Talleres Mecánicos

provistos de material moderno, que permite ejecutar económicamente toda clase de Cerrajería artística y trabajos para obras. Construcción y reparación de maquinaria.

≡ SANTIAGO ANDRÉS ≡

TALLERES Y DESPACHO: TERUEL EXPOSICIÓN:  
Carretera de Alcañiz TELÉFONO N.º 120. Amargura, n.º 9 y 11

## ¡CHEVROLET!

La camioneta de esta marca, producto de la General Motors, que por su inmejorable funcionamiento y economía no tiene rival, hoy aparece con grandes mejoras y ello motivará un aumento considerable en sus ventas.

Sin previo anuncio, sin ostentaciones mercantilistas, la camioneta CHEVROLET ha introducido las siguientes importantísimas reformas:

**Freno a las cuatro ruedas; nueva caja de velocidades; cuatro marchas adelante y una atrás; dispositivo para acopiar compresor; puente trasero fundido de acero y soldado en dos piezas; amortiguadores en las ballestas delanteras y paragolpes de vigueta adelante sujeto a las puntas del chasis**

¡Todo sin aumentar el precio!

A partir del día 18 del actual, podrán visitar y examinar la nueva camioneta CHEVROLET cuantos lo deseen, en los establecimientos de su representante

**Don José María Morera**

TERUEL  
Carlos Castel, 3

ALCAÑIZ  
Alejandro, 4

Adquiera usted siempre las piezas CHEVROLET, en la representación, por ser las legítimas fabricadas de esta marca.

## Noticias de sociedad

ONOMÁSTICAS

Con motivo de celebrarse hoy la festividad de Nuestra Señora de la Asunción, celebran su onomástica las distinguidas señoras de Sorolla, viuda de A. Pérez; de Lagufa, de Carreras, de Miro, de López, de Sanz; y las gentiles señoritas Asunción Carreras y Asunción López.

A todas ellas envía LA VOZ DE TERUEL su cordial felicitación.

VIAJEROS

Anoche marchó a Valencia, el capitán de Ingenieros don José Martín Sarmiento.

— Llegó de Alcañiz para conti-

nuar su viaje a Valencia, el oficial de Telégrafos don Luis Chamorro.

— Esta mañana, en el correo, ha salido con el fin de posesionarse de su destino, el joven oficial de Infantería don Manuel Iturralde del Pozo.

— Ha llegado de Zaragoza, nuestro fraternal camarada y brillante colaborador don Marcial Buj, redactor de «Heraldo de Aragón».

Sea bienvenido.

— Para pasar unos días con su familia, marchó a Calamocha y Torrijo, el teniente de Infantería don Faustino Berzosa, buen amigo nuestro.

— Acompañada de sus hijas Pepelo y Carmencita, ha machado a Calamocha doña Francisca Iturbide, de Rivera.

— Con dirección a Valencia marchó anoche don José Estevan.

— Esta mañana en el rápido marcharon a Madrid, después de haber permanecido unos días con su familia, las bellas señoritas Paquita y Amparito Belmonte y monísimo sobrino Paquito Ortín.

— Después de haber permanecido unos días con su familia, marchó anoche a San Sebastián el veterinario militar, don José Royo.

— En compañía de su señora, llegó ayer de Valencia el contratista de obras don Andrés Estevan.

— En el mixto descendente ha marchado el teniente coronel y culto escritor don Manuel Iturralde, acompañado de su distinguida familia, que pasarán una breve temporada en Denia.

— De paso para Villet, y procedente de Madrid, hemos saludado a don Alberto Roque Pérez, estimado amigo nuestro.

— A la Virgen de la Vega marchó el joven don Félix Muñoz.

ENFERMOS

Se encuentra restablecido de la indisposición que le ha retenido en cama unos días, nuestro querido compañero y amigo el director de «Tierra Baja» de Alcañiz, don José Sanz.

## Necrológicas

El día 18 del actual se cumple el quinto aniversario del fallecimiento del que fué nuestro querido y buen amigo don José Montón Terol.

En sufragio de su alma se celebrarán misas de ocho a doce en la Iglesia del Convento de Carmelitas Descalzas el día 17, y se aplicará con la misma intención la Exposición de Cuarenta Horas, el día 18 en San Juan.

Al recordar con este motivo tan triste fecha, renovamos a su viuda, actualmente entre nosotros, la expresión de nuestro verdadero sentimiento.

Ayer tuvieron lugar en la Iglesia de San Andrés, los funerales por la muerte del joven don Fernando Salvador.

A ellos asistió numeroso público, destacando gran número de señoras y señoritas.

La conducción del cadáver a la última morada, constituyó una imponente manifestación de duelo.

Sus compañeros llevaron el féretro a hombros hasta la Rondadell 4 de Agosto, dedicándole también una hermosa corona de flores.

Nosotros, una vez más, reiteramos nuestro más sentido pésame a su familia y muy especialmente a su padre, nuestro buen amigo don Isidro.

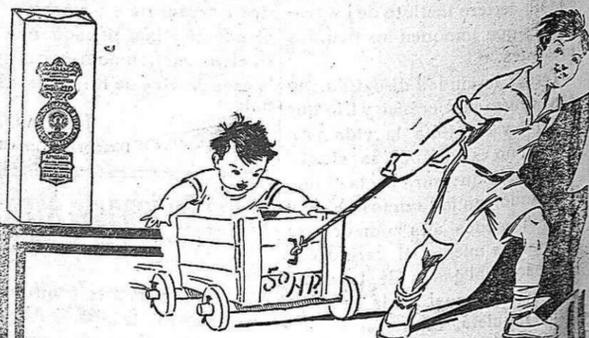
**ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS**

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTOMAGO e INTESTINOS

**DOLOR DE ESTÓMAGO, DISPEPSIA, ACEDIAS Y VÓMITOS, INAPETENCIA, DIARREAS EN NIÑOS Y ADULTOS, DILATACIÓN Y ÚLCERA DEL ESTÓMAGO, DISENTERIA, etc.**

Muy usado contra las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable. VENTA: Principales farmacias del mundo

Este número ha sido sometido a la previa cesnura.



¡Sana alegría del vigor infantil!

Cuando la risa florece en los labios de los niños es anuncio de una salud perfecta y de una constitución vigorosa.

¡Padres! Alejad de vuestros hijos el espectro de la anemia, la clorosis, el raquitismo, la escrófula, etc, dándoles el activo reconstituyente y poderoso vitalizador infantil: Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Cerca de 40 años de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina. Pedid SALUD. Rechazad imitaciones.

## Chocolates MUÑOZ

FABRICACION DOTADA DE TODOS LOS MODERNOS ADELANTOS DE ORDEN TECNICO, BASADOS EN LA MAS ESCRUPULOSA HIGIENE

Chocolate familiar, fino, estilo suizo, almendrado y fondant

De venta en todos los pueblos de la provincia. Exportación a todos los puntos de la península.

DESPACHO:

Plaza de Carlos Castel, 35-37

FABRICA:

Venerable Francés de Aranda, 2-10

## Gacetillas

La temperatura máxima de ayer fué de 33.

La mínima de hoy de 15.

A causa de la festividad del día vacan los Centros oficiales, por cuya causa no podemos dar a nuestros lectores la acostumbrada información de los mismos.

Todos los días se tuestan y torefractan los cafés que se venden en la chocolatería de T. Martín Lario. V. Francés, 16.

Precios tueste natural, desde 8'50 pesetas kilo a 11 pesetas. Torrefacto, desde 6'75 a 9. Prácticos regalos a los consumidores.

Por haber quedado, desde hoy, abierta la veda para la caza de la codorniz, son muchos los convencidos nuestros que han marchado a diferentes pueblos para cobrar cuantos de éstos volátiles se pongan al alcance de sus escopetas.

También el tren correo de anoche dió gran contingente de cazadores valencianos que se hallan esparcidos por diferentes puntos de nuestra provincia.

Que se diviertan y cobren muchas piezas es nuestro deseo.

VENTA de una trilladora, marca «Villar». Para tratar Antonio Andrés Muñoz, en Fuentes Calientes (Teruel).

UNA MAQUINA segadora y atadora tiene dispuesta en Montreal del Campo para las faenas de recolección don Juan Plumed. Es máquina buena y barata, marca Cor-Mik Para tratar, dirigirse a dicho señor.

Para el viernes próximo publicaremos un interesante artículo titulado: TRADICION POPULAR SOBRE EL ORIGEN DE LA VENERADAIMAGEN DEL SANTISIMO CRISTO DEL SALVADOR, por A. Sanz Seoane.

**EL AGULLA**  
Fábrica Modelo de Cerveza y Hielo - MADRID -

Depósito para la provincia de Teruel  
Emiliano P. Pérez Buisán

Esquelas de defunción en la imprenta de este periódico

# INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

**Servicio combinado con «La Voz Valenciana»**

Conferencia 5 tarde

## Se queman 400 cables

(Combinado con Valencia)

Alicante.—En la calle de Méndez Núñez cayó un cable telefónico sobre un tranvía y al ponerse en contacto con el motor de éste sobrevino una explosión en la central telefónica.

A consecuencia de esto se originó un incendio en la central, quemándose 400 cables, lo que dió lugar a que quedaran incomunicados telefónicamente más de la tercera parte de los abonados.

## El libro «Cambó» va a ser traducido al Castellano

(Combinado con Valencia)

Un despacho de Barcelona dice que el libro «Cambó», escrito por don José Pla, va a ser traducido al castellano por don Alfonso Masedes.

## El defensor de Toral alega que éste está loco

(Combinado con Valencia)

Ha sido aplazado por una semana la celebración del juicio incoado con motivo del asesinato del presidente electo de la República de Méjico, general Obregón, a fin de atender la petición del abogado defensor del asesino Juan de León Toral, que quiere que éste sea examinado por los médicos, pues alega que se encuentra loco.

## Mil diez aspirantes para doce plazas

(Combinado con Valencia)

En el concurso anunciado para cubrir doce plazas de empleados en el Municipio de Barcelona se han presentado mil diez instancias.

Entre los aspirantes hay muchos abogados, ingenieros, médicos y maestros de escuela.

¡Como están las profesiones liberales!

## Una obra importante

(Combinado con Valencia)

Noticias de Cádiz dicen que en breve va a ser desmontado el dique de Matagorda para ampliarlo en

unos 40 metros, a fin de poder construir en él el buque «Primo de Rivera», de 20.000 toneladas.

Se hacen gestiones para que los carenajes y reparaciones de los trasatlánticos se efectúen en Matagorda.

## Victima de un ataque cerebral

(Combinado con Valencia)

Logroño.—Cuando se retiraba a su domicilio el funcionario de Obras públicas don Rafael Espí, falleció en medio de la calle víctima de un ataque cerebral.

## Fallecimiento del padre

### Mauricio Parodi

(Combinado con Valencia)

A la edad de 72 años ha fallecido en Milán el general de la Orden de Beneditinos, Padre Mauricio Parodi.

## Las obras del Teatro Español

(Combinado con Valencia)

La compañía Guerrero-Mendoza confía en que para el próximo mes de Diciembre estarán terminadas las obras del Teatro Español, en cuya fecha comenzará su actuación dicha compañía.

La inauguración de la temporada en el Español tendrá carácter solemne.

## Día político

(Combinado con Valencia)

### A Madrid

La Coruña.—El ministro de Gracia y Justicia marchó a Madrid, una vez terminado el Consejo de Ministros.

### A Villagarcía

Los Ministros de Trabajo, Hacienda e Instrucción pública, marcharon a Villagarcía.

En dicha población el señor Calvo Sotelo será obsequiado con un banquete.

### A Pontevedra

Ha marchado a esta capital el señor conde de Guadalhorce, el cual será invitado a una gira a La Toja, que se celebrará en su honor.

### Preparativos

El Ferrol.—Se ha reunido la Asamblea de Municipios con el fin de ultimar los

## Agua de Camarena

FUENTE DE LOS BAÑOS

Declarada de utilidad pública por R. O. de 31 Diciembre 1890  
MEDALLA DE ORO.—MILAN 1920-21

Eminentemente Diurética, Laxente y Purgante  
— NO IRRITA —

INDICACIONES Y DOSIS

EXTREMIMIENTO: Dos o tres vasos en ayunas de una a tres tomas diarias por espacio de 8 o 10 días. Curación completa.

ESTOMAGO: Dos o tres vasos en ayunas tres tomas diarias con intervalo de media hora entre cada toma, durante 10 días. Para la hiperclorhidria (acidez) tómese caliente.

HIGADO: Uno o dos vasos en ayunas, doce o quince días. Conviene suprimir alcohol, café, especias y carnes rojas durante unos meses.

RINONES: Un vaso o dos consiguen abundante diuresis.

CALCULOS, ARENILLAS: El que padezca de esta enfermedad use el agua con moderación al principio, pues el agua de CAMARENA, es sumamente enérgica en estos casos.

INAPETENCIA: Un vaso media hora o una hora antes de las principales comidas desperta un apetito voraz.

REUMA ARTRITISMO: Las mismas que para el estreñimiento durante ocho o diez días. (Se recomienda en estos casos un uso continuado de estas aguas, pues el alivio es constante por su acción eliminadora del ácido úrico, y en la mayor parte de las veces se consigue una curación completa).

OBSIDAD: Tomando el agua en cantidad de diez a quince vasos en ayunas (una novena cada mes) y bebiendo el agua de CAMARENA en las comidas, se consiguen resultados sorprendentes.

DIARREAS, DISENTERIAS: Un sorbo cada cuarto de hora, corta las más rebeldes antes de las 24 horas. Conviene una vez repuesto algo el enfermo tomar una novena como para el estreñimiento.

FIEBRES: (Indigestiones gástricas, tifus, paratífus), un vaso cada cuarto de hora o media hora durante varias horas consigue la limpieza del tubo digestivo a modo de LAVADO IDEAL y de la sangre (por la abundante orina y sudación) y se verifica un rápido descenso de la temperatura.

PIEL: Los excemas, forúnculos, herpes, llagas y demás enfermedades cutáneas de origen gástrico y artrítico, desaparecen con el uso constante del agua de CAMARENA, hasta su curación completa.

En época de invierno puede tibiarse el agua sin perjuicio.

DEPÓSITO: Droguería de don Benjamín Blasco.

detalles referentes al recibimiento que se les prepara al general Primo de Rivera y ministros de Marina y Fomento.

Se les dispensará un grandioso recibimiento. Al paso de los ilustres huéspedes, las señoras arrojarán flores desde los balcones.

Se les invitará a un vino de honor a bordo del buque «Marqués de Comillas», al cual asistirán más de un millar de personas.

### Para que no se modifique un trazado

Los representantes de las Sociedades obreras se han reunido para tratar de dirigirse al Gobierno con el fin de pedirle que no se modifique el trazado del ferrocarril en proyecto y que ha de unir a Gijón con El Ferrol.

### Un acuerdo

La Federación de patronos ha tomado el acuerdo de conceder fiesta a sus obreros el día de la llegada del general Primo de

Rivera, abonándoles sus jornales.

### El Consejo de Ministros

La Coruña.—A las diez de la mañana los ministros oyeron misa en la capilla de San Jorge de la iglesia parroquial, trasladándose seguidamente al Palacio de la Diputación para continuar el Consejo, comenzado ayer. Ninguno de los ministros hizo a la entrada manifestaciones a los periodistas.

Solamente el marqués de Estella les dijo que el Consejo de hoy sería más breve que el de ayer y que la próxima reunión ministerial se celebraría en Madrid el día 24 del actual.

El Consejo duró hasta las dos de la tarde y el ministro de Hacienda, salió antes de terminado aquel para trasladarse al hotel donde se hospeda. Les dijo a los reporteros que en el hotel se les daría una referencia oficiosa de los asuntos tratados.

Añadió que el presidente iría a San Sebastián y no a Santander como equivocadamente habían dicho algunos periódicos.

La nota facilitada dice en resumen que el ministro de la Gobernación llevó la concesión de una Gran Cruz.

El de Instrucción, la creación de varios grupos escolares e Institutos para el bachillerato elemental en varias poblaciones de importancia.

El de Hacienda llevó para su aprobación la distribución de fondos del mes y el plan del repartimiento de la contribución industrial para el próximo año 1929. Se trató de que los presupuestos parciales de los distintos ministerios,

estuvieran ultimados en el mes de Septiembre, para que fuesen sometidos al estudio y examen de la Asamblea en el mes de Octubre próximo.

En la nota oficiosa se hace resaltar el estado floreciente de la Hacienda, toda vez que en los meses que llevamos de año, según dicha nota, se han recaudado 1.939 millones, con un aumento de 190 millones y medio en comparación con los mismos meses del año anterior.

Los pagos efectuados en dicho periodo de tiempo ascienden a 1.880 millones y medio, que representan otro aumento de más de 42 millones, referido a los siete primeros meses del año 1927.

## SUCESOS

### Rapto de una joven

El comandante de puesto de Cedrillas fué requerido para ayudarles en la detención del vecino de Cuevas Labradas Antonio Simón Lobera, de 23 años, soltero, por los comandantes de puesto de Alfambra y Molina de Aragón, por haber raptado a la joven de 19 años, Isabel Gil Aguarón, ve-

cina de Pozuel del Campo y so-

tera. Ambos fueron encontrados en el pueblo de Ababuj pocos días después y puestos a disposición del señor alcalde hasta nueva orden.

### Un estrangulador

Al presentarse la Guardia civil de Cucalón en el molino del pueblo de Lagueruela, fué requerida por el juez municipal de dicha localidad, para que le auxiliara en la detención del vecino de Lagueruela Pedro Jaime Gimeno, por delito de lesiones cometidas a su convecina Rosa Latnez Alvarez, en ocasión de hallarse ésta tapando una balsa.

Reconoció Rosa por el médico dijo éste que las lesiones habían sido producidas con las manos al intentar estrangularla, siendo éstas de carácter leve.

Hasta ahora no se conocen los motivos que determinaron al Pedro Jaime a querer estrangular a su convecina Rosa.

### Las bravías

La Jefatura de Policía ha pasado la denuncia al Juzgado correspondiente contra las vecinas de esta localidad Vicenta Corral (a) «La Corrales», y su hija María, por haber agredido a su convecina Tomasa Abril Rueda, produciéndole una herida que le fué curada por el médico forense señor Muñoz.

## La novillada de esta tarde

Se lidian cuatro novillos de la ganadería de Santos, para Gitanillo de Triana II y Juan La Rosa.

A las cinco y media, hora que da comienzo el espectáculo, hay buena entrada en la sombra y muy floja en el sol.

### PRIMERO

Negro, recogido de cuernos, bonita presencia. Gitanillo de Triana, en los primeros lances no consigue hacerse con el toro; porfía y con embarullamiento da una serie de verónicas, dos francamente buenas.

La Rosa en su turno no hace nada.

Gitanillo de Triana, al dar un farol sale tropicado, se levanta rabioso y da un farol rematado con media verónica, que se aplaude.

Con tres pases, pasamos al último tercia, Gitanillo de Triana, previo saludo al presidente, brinda al público desde el centro del ruedo. Inicia la faena con una de la firma, marchándose el toro; con más voluntad que acierto sigue toreando, destacando únicamente un natural con la izquierda, (la música ameniza la faena), el de Santos está, muy quedado y no se presta a lucimientos.

Una estocada contraria sin pasar de los pitones y el toro dobla. (Ovación).

### SEGUNDO

La misma estampa que el anterior pero más bravo. La Rosa, sin aguantar nada y bailando, da varias verónicas. Gitanillo de Trianaorea de frente por detrás, oyendo una ovación.

Los banderilleros cumplen de mala manera. La Rosa por no ser me-

nos que su compañero, también brinda al público.

El novillo no se presta a lucimientos. La Rosa da unos cuantos pases de pitón a pitón que ni gustan ni convencen.

Un pinchazo sin pasar, otro con desarme; otro con alevosía, el público pide un aviso y este no llega por cazarlo el sevillano de una media en el cuello. Pitos.

### TERCERO

Del mismo pelo que sus hermanos, de menos kilos y descariado de cabeza, corniabierto.

Gitanillo de Triana está valiente, da unas verónicas, haciéndonos reconocer algunos momentos—muy pocos—los muy célebres de su hermano.

La Rosa sigue sin convencer.

B en banderilleado pasa a manos de Gitanillo, que inicia la faena con quietud y reposo, sobresaliendo algunos pases de pecho; se descompone, sufriendo varios desarmes, alguno con porrazos, unos pases más muy valientes.

Entra a matar y deja media tendida, pero que es suficiente para que el de Santos se acueste.

### CUARTO

Negro listón. Se arroja un expontáneo, que al cabo del rato es detenido. Ni con la capa ni en banderillas se ve nada.

La Rosa, con miedo e ignorancia da unos mantazos. Mata de numerosos pinchazos oyendo dos avisos, y así termina el espectáculo que tan soporífero ha resultado.

### VERONIA.

Beba usted coñac González Byass

Próxima apertura del

## Garage PATRIA

TALLER DE REPARACIONES

— Espléndidas cabinas —  
Conservación de coches

AUTO-LUZ PRESUPUESTO DE INSTALACIONES, REPARACION DE MAGNETOS, DINAMOS Y BATERIAS.

VULCANIZACION DE CAMARAS Y NEUMATICOS.

Plaza del Seminario, 6.—TERUEL

## El «Club Villalta»

Hace breves días, leí en el diario «Teruel» un suelto, firmado por un tal J. Vicente, que a decir verdad, el asunto a que se refiere no puede ser más justo, y dicho señor merece mi más efusiva felicitación.

Es verdaderamente incomprensible la indiferencia con que acostumbramos en esta capital a distinguir las figuras de prestigio, que, habiendo nacido en nuestra tierra, nos honran con su arte; cosa no vista en parte alguna, pues como bien decía el señor Vicente en su escrito, muy cerca de aquí, en Valencia, tenemos el ejemplo de cómo demuestran los paisanos su cariño y admiración a los hermanos que destacan por sus méritos, ya que todo les parece poco para agasajarlos y llegan en sus demostraciones de júbilo hasta el delirio.

Hoy día contamos los teruelenses entre las filas toreriles con la figura luminosa del bravo Nicánor Villalta y la idea que encamina las líneas insertas del señor Vicente, es el formarle en Teruel un Club, para que sirva de eco a sus ruidosos triunfos y como prueba de sincero homenaje por parte de sus paisanos, extrañándose, y no sin razón de que no se fundara ese centro hace ya mucho tiempo, cuando se inició con la Peña Villalta.

Como verá el lector, el asunto no puede ser más justo, simpático y sobre todo más nuestro. Sabido es que en otras capitales tienen los toreros sus Clubs honoríficos,

donde se les admira y respeta con el mayor cariño; hasta el propio Villalta, en la mayoría de ellas, tiene sus admiradores reunidos en entusiasta sociedad a él dedicada. Y en Teruel, en su tierra, entre sus hermanos, no cuenta con uno sólo de estos centros alentadores, y no es decir con esto que no se le quiera, pues a todos nos consta que el cariño y devoción que se le tiene en esta ciudad, llega a veces hasta el fanatismo.

¿Por qué, pues, no apoyar esa idea surgida de entre un grupo de jóvenes que no desean más que poner a Teruel al nivel de otras capitales, al tiempo que rendir homenaje al bravo maño? ¿Seguiremos teniendo ese gesto de incomprensible apatía hacia lo que ante los ojos del mundo nos honra y dá renombre?

No, me consta que no; pues bien claro se ve que este caso, como tantos otros sucedidos entre nosotros, carece de intención y no es más que un perdonable descuido.

¡Afición! Unámonos todos los devotos del gran Villalta y juntemos nuestro esfuerzo para erigirle un santuario propio donde su figura, como dueña y señora de nuestra voluntad, brille con todos los esplendores que dimanar de su arte, nobleza y valor.

Al tiempo que con ello realizamos un acto de justicia y cumplimos con el deber de hermano de patria chica, quedaremos reivindicados ante los ojos extraños, que

## AUTOMÓVILES TERUEL-ZARAGOZA

SERVICIO DIARIO

Inauguración, el día 20 del actual

Precio: 12'50 ptas.

Salida de Teruel, a las cinco de la mañana.

Llegada a Zaragoza, a las diez y treinta.

Salida de Zaragoza, a las dos de la tarde.

Llegada a Teruel, a las siete y treinta.

Punto de partida de Zaragoza: Calle Roda, núm. 14

NOTA.—El servicio ya establecido de Teruel a Calatayud, continúa verificándose con el mismo horario.

hoy día quizá nos miren sorprendidos, no explicándose nuestra frialdad ante el triunfo, ni comprendiendo la impasibilidad con que miramos todo lo nuestro.

¡Honremos a Villalta, aficionados, que bien se lo merece! Exponiendo su vida y derrochando arte y valor, va mostrando a todos los públicos, nacionales y extranjeros el calor especial de la sangre terulense y por tanto de Aragón. Si en vez de nacer en Teruel lo hubiera hecho en Valencia, Sevilla,

u otras capitales, el entusiasmo despertado hubiera llegado a la cumbre y hoy le veríamos, sin disputa alguna, al frente de los toreros de su época.

¡Si, señor Vicente, pues para ello convendrá usted conmigo en que le sobran méritos!

ALFONSO FERRER  
Teruel Agosto de 1928.

Este número ha sido sometido a la previa censura

## MILITARES

Se dispone se incorpore con urgencia a su cuerpo el soldado José Marta Martín, que se encuentra en esta localidad disfrutando licencia.

Han cumplimentado al señor gobernador militar, el capitán don Martín Calvo, en visita de despedida; capellán del Cuerpo Eclesiástico del Ejército, don Angel Andrés Lozano, en uso de permiso de verano para esta localidad, y el alférez de Infantería don Manuel Iturralde, en marcha para su destino en el regimiento de Otumba núm. 49.

De paso para su destino en la Zona de Valencia, ha hecho su presentación en el Gobierno militar, el capitán don José Monserat Lecha.

Debidamente autorizado comienza en el día de hoy a hacer uso del permiso de verano el teniente coronel don José Iturralde, haciendo entrega de los cometidos de su cargo al comandante don Enrique Borrás Esteve.

Se dispone que a su presentación en el Hospital militar de Zaragoza del Guardia civil de esta Comandancia, Moisés Ariño, sea reconocido por el tribunal médico.

Se dispone que por las autoridades militares se dejen sin curso aquellas instancias que no se ajusten en un todo a la legislación vigente, para evitar que queden ex-

cluidas de la gracia que soliciten los peticionarios.

Se resuelve que el veterinario segundo don Aniceto Lagufa Palomar, a quien recientemente se destinaba a la Comandancia de Intendencia de Ceuta, continúe prestando sus servicios en el grupo de escuadrones del regimiento de Alcántara, 14 d. Caballería.

## Servicio directo entre Cuenca-Teruel

Nos consta, de una manera oficiosa, pero no menos cierta, que se están haciendo gestiones para que muy en breve, se monte el servicio directo en autobús, entre Cuenca y Teruel, como estuvo hace algún tiempo.

Y amantes de la verdad y de censurar y aplaudir a las personas en sus equivocaciones o en sus aciertos, hoy, en este caso, aplaudimos sin reserva alguna al gobernador civil don José Mohino que ha puesto todo su interés y cariño en lograr lo que constituye una necesidad sentida tanto en Cuenca como en Teruel y pueblos interesados.

Lo aplaudimos con entusiasmo y en ellos, vea el señor Mohino el deseo de que prosiga sus gestiones para que sea pronto una realidad.

TARJETAS DE VISITA  
se hacen en la Imprenta de este periódico.

IMPRESA DE LA VOZ. — TERUEL

## Unión Levantina

S. A. de Seguros

Incendios - COSECHAS - Autos - Carros - Paralización - Accidentes - Marítimos

Y

## El Fénix Austriaco

Sociedad de Seguros de Vida

Sub-Director para todo Aragón:

## Luis Vallino Guerrero

Oficinas Centrales: Coso, 110 - Teléfono, 3.608 - ZARAGOZA  
Sucursal: V. Francés de Aranda, 2 - TERUEL

**MUY INTERESANTE:** El notable crecimiento que se observa y el gran número de clientes que hoy cuenta esta Sub-Dirección, se debe a que siendo el señor Vallino persona muy conocida en toda la Ribera del Jalón, donde viven los principales elementos familiares del mismo, como también el sinnúmero de amistades con que cuenta en dicha Ribera, de Calatayud a Zaragoza, coadyuvan todos al éxito alcanzado por esta Sub-Dirección.

El señor Vallino, desea obtener una gran producción en Teruel y su provincia y no regateando medios, ofrece a todos los Agentes de Seguros un sueldo mensual de 200 a 600 ptas. según aptitudes demostradas. Así mismo ofrece remunerar a dichos Agentes de cada pueblo con cantidades más importantes que las que hoy reciben de otras Compañías.

Hoy el «Seguro» está en vías de llegar muy pronto a su máximo apogeo, ya que el Gobierno español, en sus dos Reales decretos de 23 de Noviembre de 1927 y 29 de Junio de 1928 (publicados en la Gaceta), ampara y protege a todas las Compañías que, como las por mí representadas, funcionan con las garantías que el Gobierno español exige y al amparo de la legislación vigente; prohibiendo por estos Reales decretos se censure ni critique cualquier combinación de seguro que funcione bajo las bases anteriores.

## Un Concurso original 1.000 pesetas de premio

De entre los periódicos «La Voz de Aragón», «El Noticiero» y «Heraldo de Aragón» entresacamos lo siguiente:

«Don Luis Vallino, tiene formulado un seguro de vida por el que paga 6.030 pesetas al año. Este seguro es a favor de los cuatro hijos que hoy tiene dicho señor, uno de 11 años, otro de 9, otro de 7 y una niña de 3 y medio. El señor Vallino tiene 38 años; si falleciese antes de llegar a los 58 años cobrarían sus hijos lo siguiente:

**25.000 ptas. al fallecer.**  
**20.000 » de renta anual hasta que el mayor cumpla 31 años.**  
**100.000 » cuando éste cumpla los 31 años.**

El señor Vallino no conoce otro procedimiento, que con las mismas garantías, pueda ofrecer este medio de asegurar el porvenir de sus hijos. Y para demostrarlo ofrece un premio de 1.000 pesetas a la primer persona, que por carta certificada pueda demostrar que hay alguien que por sí o en representación de una Entidad, Sociedad, etc., ofrezca esto mismo y con las mismas garantías por lo menos que el señor Vallino, tiene de «El Fénix Austriaco». (Se exceptúan únicamente las Compañías de Seguros que funcionan al amparo de la legislación vigente en España).

Como este Concurso ha sido ya publicado por toda la Prensa de Zaragoza y hasta la fecha no ha habido uno solo que ofrezca lo que yo ofrezco, demuestro y sigo demostrando que ni hay ni existe argumento en contra del seguro de vida.

A todas las personas que creen administrarse ellas mismo el capital que pagan o pagarían por un seguro de vida, yo les ofrezco me administran a mí estas 6.030 pesetas, dándome las mismas ventajas que yo doy y comprometiéndose por Escritura Notarial a darme las garantías que yo ofrezco.

Si alguien conoce a esta persona, que me lo comunique por carta certificada y encima le regalo 1.000 pesetas, al primer comunicante.

Creo que el asunto está bien claro y por tanto todas las discusiones y apreciaciones, que sobre seguros puedan surgir en lo sucesivo es hablar en balde y sin fundamento, mientras que como yo lo hago no se demuestre lo contrario.

NOTA: Para padres de familia que no puedan desprenderse de gran cantidad, ofrezco combinaciones preciosas desde 200 pesetas de prima anual.

### SEGUNDO CONCURSO

Problema: Un matrimonio tiene un hijo de un año. Desea que su hijo a la edad de 21 años (cuando el padre tenga 51) cobre una de las cantidades siguientes (según si fallece o no el padre y los años que el padre viva): 33.000 pesetas, 23.000, 15.000, 9.500 o 3.580.

Sólo ha de pagar 200 pesetas al año.  
A la solución más acertada, o en caso de coincidir varios, por sorteo, a su presencia, un abono para todas las corridas del Pilar, barrera sombra. Viajes y fonda en primera. Solución por certificado, a

## LUIS VALLINO GUERRERO

Sub-Director para todo Aragón de las importantes compañías «Unión Levantina» y «El Fénix Austriaco».

Oficinas Centrales: Coso, 110, pral.-Teléfono 3.608 - ZARAGOZA.

Sucursal primera: V. Francés de Aranda, 2 - TERUEL.

Veán los Agentes anuncio inserto en otro lugar.